

Viðmerking

Ágangur móti Bretlandslandi

Vit hoyra og lesa næstan dag og dagliga í føroyskum fjølmiðlum, at okkara fiskiskip yvirfylla marknaðirnar í Skotlandi og Onglandi, í Aberdeen, Scrabster, Loch-inver, Kinlochbervie, í Grimsby, í Hull, og við hesum føroyska prísirnar í botn. Teir smáðast heldur ikki fyri at publisera skuldseting um at føroysk skip selja fyri dumpingprís har niðri! Hetta ber heldur enn ikki brá av ágangi móti føroyskum fiskimønnum og føroyskum skipaigarum. Ein fjølmiðil, sum í hesum sambandi ikki hevur ligið á lætu síðini, er tann uppi í Sortudiki. Við hvørt hevur hann sagt seg endurgeva Press & Journal, viðhvørt Fishing News. Hevur hann ikki funnið nakað negativt í hesum ella øðrum brets-kum bløðum, so sigur hann seg endurgeva bretska fiskimenn, bretska skipaigarar, ja Gud hjálpi okkum, eisini bretska fiskakeyparar. Tað er í fyrst alagi ósannlíkt, at keyparar av eini vøru gremja seg um, at nokk er til av henni. Í øðrum lagi vistu hesir somu fjølmiðlar her frammanundan at siga, at ein fjöld av fiskakeyparum úr Hull høvdu verið her og biðið fiskiskipaigarar vælsignaðar at koma við meira fiski!

Allur hesin misvísandi ágangur móti primervinnuni, móti teimum, sum eiga førini, móti teimum, sum manna tey og sum eiga lívið í okkum øllum, eisini tykkum uppi í Sortudiki, eigur

at steðga. Ella eisini eiga tit fjølmiðlafólk at kanna eftir, um nakað er í skuldsetingunum. Øll henda skrivning og útvarpan er rætt og slætt at skuldseta skipaigarar og manningarnar fyri at vera so tápuligar, at teir lata bretska fiskin fyri lítið og lætt, fyri ein slíkk. Hann sum kennir eitt sindur til fiskivinnu veit, at veruleikin er ein heilt annar. Hann veit, at tað er bert ein orsök og ein fullgøð orsök til, at skipini sigla til bretska marknaðin við fiskinum og hon er, at tey so at siga altíð fáa munandi hægri prísir har. Fyri mær og nógvum øðrum er tað sólargreitt, at bretska siglingin er meira enn neyðug hjá primervinnuni, hjá skipum og manningum, fyri at yvirleva! Tað áttu tit fjølmiðlapávar at vita.

Adrenn syndafallsárið 1993 var tað ikki meira enn hendinga skip, sum fór uttanlands at avreiða. Bretlandssiglingin tók seg upp í kjalarvørinum á tí illa skipaðu og dillettantiskt leiddu Føroya Fiskavirking. Og helst eisini ein fylgja av, at sölusamtakið ikki er nóg dugnaligt. Tað er hjá Fiskavirking og hjá Prime at svartíper hoyrir heima!

Føroya Fiskavirking er sum kunnugt farin av knór-anum, men verður hildin anandi við juridiskum snildum. Felagið er og var meginpartin av seinasta ári insolvent og hevur eftir gott trimum árum siglt helst einar seksti milliónir eftir reyva og nokk ongantið meira enn

seinasta ár. Hjá øllum øðrum, eisini hjá Hottentottum og øðrum frumskógarfólki vildi miseydnada royndin við Fiskavirking verið ein lærupeningur, sum helt teimum langt burtur frá at royna experimentið eina ferð afturat. Man plagar at taka til, at denne lov gælder ikke for Færøerne. At læra av feilgerum gælder opinbart heldur ikki for Færøerne. Tí, Gud hjálpi okkum eina ferð afturat, eru ikki menn farnir í holt við at blása liv aftur í skindeyða misfostið við langt yvir 100 milliónum, við einum skúlalæra sum jarðamóður! Eitt feitt bein afturat er kanska ikki so galið?

Latum okkum triva eitt sindur aftur í ágangin móti bretska landvæðingunum. Í apríl seinasta ár kom mær uppi hendi skotskt fiskivinnublað, sum skuldsatti føroyingar fyri tað sama, sum fjølmiðlarnir her heima næstan dagliga gera, nevniliga at kollapsa bretska fiskamarknaðin. Eg helt ikki, at eg soleiðis ótalað kundi lata greinina fara aftur við borðinum. On the spur of the moment, um eg so má siga, tók eg penn í hond og sendi blaðnum niðanfyrir endurgivna stubban:

Delusion of Grandeur

On the front page of the April issue of Scottish Fishing Monthly you have a nasty article under the heading »Faroe fish imports blamed on collapse of home market«.

When something goes wrong in your country, you always blame it on someone else. That is a sort of British disease!

Your entire herd of cattle is infected with the deadly Mad-Cow Disease, which is extremely dangerous to human beings.

EU and all other countries have done the only sensible thing, banned all imports of British cattle and British beef, just in order to protect their own people.

The result has of course been that the whole farming industry in Britain is on the verge of bankruptcy. Whom do you blame for the precarious state of your agriculture?

Of course not yourself, the real and sole culprit, who have not done a thing to wipe out the disease, but all those countries who are banning the imports whilst the only purpose, to protect their own inhabitants.

At one time, many years ago, you were an imperial power, dominating nearly the whole world. Not any more. Now you are just one of the small fishes inside EU. But somewhere deep down in the subconsciousness of the British Homo Sapiens there is still lingering something of imperial grandeur.

In your article you state, that the total imports of fish in 1995 were 12310 tonnes of which Faroese vessels landed 2061 tonnes - a mere 16 per cent. What about the



other 84 per cent, did they not in any way affect the market prices?

Sofus Olsen
Torshavn
Faroe Islands

Greinastubbin hjá mær var skrivaður í bráskundi. Hevði eg biðið eitt lítið bil, hevði skrivningin helst verið eitt sindur meira moderat. Men høvuðsatfinningin,

nevniliga at tey 16% av føroyskum fiski gjørdur, at fiskamarknaðurin har niðri kollapsaði, meðan tey 84% ongan mun gjørdur, hevði verið óbroytt. Logikkurin hjá SFM var ikki í lagi. Annars hevur blaðið síðan ikki tikið føroysku fiskalandingarnar uppá tunguna.

Tórshavn 28. jan. 1997
Sofus Olsen



- Tað er bert ein fullgøð orsök til at føroysk skip sigla til bretska marknaðin, og tað eru prísirnir, sigur Sofus Olsen

MISSIONSVIKA í Porkeri



Missiónsvikan verður í Porkeri í døgunum 11. til 16. februar

Verið hjartaliga vælkomín!

Stýrið fyri Missiónshúsið